收集華人後院種菜故事 4學子探究華裔移民文化

【明報專訊】卑詩大學（UBC）4名華裔學生，在疫情期間收集加國華裔花園種植蔬果故事，探究華裔移民文化。雖然研究已經完成，但這個學生團隊希望繼續收集社區故事，讓公眾能夠深入認識這一片被忽視的文化歷史。

4名華裔學生收集華裔後院種菜故事，左起丁雪玲、Emma Quan、司徒嘉瑤及周樺彬。（受訪者提供）

團隊一位採訪對象的祖母，在90年代與他們已故的祖父一起照料她的花園。（受訪者提供）

卑詩大學亞裔加人及亞洲移民研究課程（Asian Canadian and Asian Migration Studies Program，簡稱ACAM），在疫情期間轉以線上學習形式，鼓勵學生以創新方法開展他們的研究計劃。

父母是香港移民的學生丁雪玲（Shirley Ting）、祖籍中國江蘇鹽城的周樺彬（Huabin Zhou），以及祖籍廣東開平的學生Emma Quan與司徒嘉瑤（Jennifer Szutu）四人組團創作「Garden Stories」計劃，透過探訪在居住溫哥華和卡加利的社區成員，了解他們在自己後院種植的故事，一探這些故事如何促進和展示加拿大華人社區的適應力、治愈力和凝聚力。

在卡加利（Calgary）出生的司徒嘉瑤表示，課堂主題之一是「華人移民與食物的文化聯繫」，而當加國華裔在這一方面的歷史被忽視或低估時，團隊希望透過這個研究計劃，能構築一個平台，展示這些故事的獨特性。「我們相信，園藝可以與土地建立聯繫，讓華裔保持傳統技術，也能代表了華裔的適應力和彈性。我們也希望，透過這一個平台，令社會更加了解華裔的文化，減少因互不了解而產生的偏見與歧視。」

在研究北美移民以及飲食文化過程中，祖籍江蘇的周樺彬表示，社區成員透過分享自己的故事，有助於建立對社會的歸屬感。在新冠病毒大流行下，園藝活動不但可以採收及烹飪新鮮的農作物，更是一個讓人放鬆和感到愉快，有利身心健康的機會。「我們相信園藝能令社區健康，通過共享有形與無形的資源和知識，可以將整個家庭和鄰居聯繫起來；通過故事分享，可有助於培養同情心和社區的團結」。

父親祖籍開平，母親是德裔的Emma Quan提到，很多時候人們都認爲，「我只是在後園種植，這並沒有什麼了不起」，但團隊相信，每個人都有一個故事，而且這些故事都非常重要。這個計劃更讓團隊意識到，彼此之間的分享對於在線上課堂中增進相互了解，包括文化背景是多麼有意義。

丁雪玲父母來自香港，她在溫哥華出生長大，指她的最大收穫是因爲有這個計劃，加強了與自己家庭和社區的聯繫。

她說：「透過園藝種植，與祖母溝通時的話題變得更多，同時也亦令老人對自己更有信心。能更加了解自己，以及華人的文化遺產，是最大的收穫。」

民眾若要主動分享自己花園種植的故事，可瀏覽「Garden Stories」網站：https://sites.google.com/view/ubc-acam390a-garden-stories。

大溫地區天氣預測

今天	8/22 (日)	8/23 (一)	8/24 (二)
密雲	陰雨	晴	晴
14 – 22℃	12 – 20℃	13 – 20℃	13 – 22℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	10 – 16	陣雨
愛蒙頓	11 – 22	晴間雲
溫尼辟	10 – 19	陰雨
多倫多	20 – 31	晴
渥太華	19 – 33	晴間雲
滿地可	21 – 34	晴
三藩市	13 – 17	晴間雲
洛杉磯	18 – 24	晴
紐 約	23 – 28	雷雨
香 港	28 – 34	晴
台 北	27 – 35	雷雨
北 京	22 – 30	晴間雲
上 海	27 – 33	雷雨
廣 州	27 – 34	陣雨
新加坡	24 – 30	雷雨
東 京	25 – 31	密雲
悉 尼	14 – 23	晴
倫 敦	15 – 22	雨

Lotto MAX 8月20日 中獎號碼

02 06 21 31 34 39 45 33（特別號碼）

幸運寶號碼 02 10 18 45

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

攔車乞討被拒 惡漢水樽擊中司機頭

溫警公布嫌犯圖片徵線索

【明報專訊】一名男司機本月初在溫哥華美術館（Vancouver Art Gallery）附近行車時，被一名兇橫的乞討者擋住去路，大聲要錢。司機試圖轉線離開，卻遭該男子用水樽擊中頭部。溫市警公布事件的行車錄像，呼籲公眾提供線索。

據溫市警昨日公布，25歲的男事主於8月6日下午1點左右，開車沿溫市中心喬治亞西街（W. Georgia St.）行駛，但駛到溫哥華美術館附近時，一名乞討者突然上前阻攔，並開始兇橫地向事主要錢。事主被指沒有給錢，於是遭該名乞討者襲擊。受傷的事主撥打911報案，並將行車記錄片段交給了警方。

市警發言人艾迪森（Steve Addison）指出，本案明顯是隨機發生，警方目前正就此展開調查。

警方對這類在繁忙街道上隨機發生的襲擊案，感到極度擔憂，並希望透過公開事主的經歷，讓公眾對類似事件提高警覺，同時也呼籲協助警方辨識疑犯身分。

據視頻顯示，涉案男子案發時站在事主汽車前面，向司機索取金錢，態度蠻橫。司機其後向男子表示自己沒有現金，並嘗試要求男子讓道。男子見狀向司機咆哮，司機則試圖轉線離開。艾迪森補充，疑犯當時透過車窗向事主投擲水樽，擊中事主頭部，這導致事主頭部一側出現明顯紅腫。

據市警描述，疑犯是一名白人男子，身高5呎8呎，身材瘦削，案發當時身穿青色連帽衣，寬鬆牛仔褲，披頭散髮。

有線索的民眾可致電604-717-4021聯絡溫哥華市警。

行車記錄視頻截圖顯示男子向司機咆哮。（警方提供）

韓資酒店數十人遭解僱 失業者韓領館外抗議

【明報專訊】由韓國公司擁有的本那比鐵道鎮希爾頓酒店（Hilton Vancouver Metrotown）數十名員工因遭集體解僱，且長時間不獲復聘，在韓國駐溫哥華總領事館外舉行抗議活動。

本那比鐵道鎮希爾頓酒店數十名酒店員工因勞資糾紛，於周四（19日），在溫市中心的韓國駐溫哥華總領事館外，舉行示威抗議活動。抗議者敦促韓國駐加拿大大使Keung Ryong Chang，解決由該國公司擁有的希爾頓酒店工人遭集體解僱和失業超過125天的問題。

據悉，本那比鐵道鎮希爾頓酒店歸總部位於韓國首爾的DSDL Co.公司所有，該酒店老闆也在首爾。

代表酒店及機場工人的UNITE HERE工會40號地方分會（UNITE HERE Local 40）表示，今年4月疫情緩和後，由韓國首爾DSDL Co.公司擁有的本那比鐵道鎮希爾頓大都會酒店，集體解僱了近100人。工人迄今已失業超過125天。

UNITE HERE工會40號地方分會總裁陳西娜（Zailda Chan）在給韓國大使的信中表示，希爾頓酒店的勞資危機，很可能會給兩國之間的善意和信任造成負面影響。

本那比鐵道鎮希爾頓酒店夜班管理員Liza Secretaria說，這次被韓國DSDL公司大規模解僱近100名工人中，大部分是女性。許多人都是在這家酒店工作超過21年的老員工。這家酒店的發展和取得的成功，離不開這些員工的努力和勤奮工作。她指DSDL公司拒絕恢復工人的工作，是非常不公平的。

貨櫃運費急飆4倍 貿易局致函渥京求援

【明報專訊】大溫商戶指，貨櫃運費今年急升最少4倍，本那比貿易局（Burnaby Board of Trade）去信聯邦政府表達關注，要求政府調查暴漲的原因和提供支援。

本那比貿易局總監里德科（Cory Redekop）表示，聽到來自一間建築公司指，其於今年1月取得貨櫃箱運費報價爲4000元，但到8月已升至1.25萬元，當局也見過報價高達1.8萬元。

一間本那比雲石供應商的東主坎薩爾（Alok Kansal）指，其生意每個月需約70個貨櫃，而每個貨櫃的費用，現在較去年多500%以上，「去年每一個來自中國的貨櫃，約1500元至2000元，但現在需1.05萬元。」他指，這是他做生意20年來頭一次看到價格急漲那麼多。

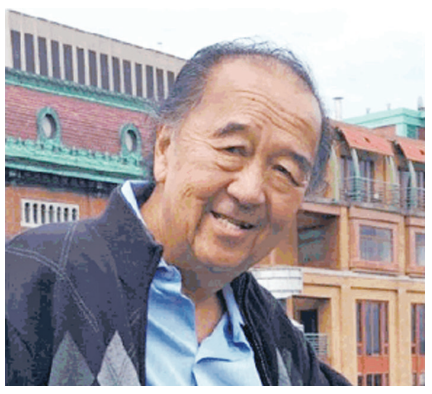
里德科指，貿易局歷來首次遇到貨櫃運費在如此短時間內急速上升，擔心商戶無法承擔飛漲的成本，「價格時常有高低，但商戶無法承受數個月內便升逾500%，漲價的幅度和速度是困難所在。」

他亦指出，低陸平原的商戶在貨櫃運輸方面也需支付數以千元計。

本那比貿易局致函加拿大運輸部，要求政府在處理貨櫃箱運費上升的問題上採取主動，不只調查上升的原因，並且給受影響商戶提供財政支援。

據CBC報道，聯邦運輸部回覆指，運費上升的原因是需求增加，新冠疫情對全球的供應鏈造成顯著影響，非常高需求加上可運載容量有限，運費便受影響。

里德科續指，運費急升的問題對部分商人而言是致命的，「商戶捱過疫情，當他們最終見到曙光，嘗試入口貨物之際，卻受到另一障礙的打擊。」



David Chong 劉鑑銓先生
1933年8月17日 - 2021年8月4日

David出生於卑詩省Lytton村，是Low Bing Chong和Lilly Chong的兒子。David與他的愛妻Adrienne Fairburn共同生活了34年，膝下有他的繼女Christine Fairburn (Nik)和Julie Parker以及孫子John Norlander (Alasia)。他的兄長Peter(Alice)先於他去世，他身後仍留他已故姐妹Beatrice的孩子們Deborah Hallam (Mike)，Gail Kornelsen (Rick)，和Katherine Jang；他的弟弟Ron及其妻子Lori還有他們的孩子們Brad (Laura)，Shelley Burns (Lorne)，Geoff (Waylin)，Ken (Sally)，侄孫女們和侄子們，他在中國和香港的摯愛家人，以及許多珍愛的老朋友。

1949年，16歲的David離家前往溫哥華上大學；1954年畢業於UBC法學院，獲得2個學位；1955年，22歲的他成為一名律師，直到2020年才從陳梁律師行(Chen & Leung, Barristers and Solicitors)退休。David早年喜歡獵鴨、釣鮭魚和賽馬；在晚年，他最大的熱情是園藝和為家人和朋友們烹調美食。David從未忘記過他的小鎮精神；他的骨灰將會返回Lytton。

追悼會暨生命慶典將在Lytton舉行。請將查詢發送至：Adrienne Fairburn adrfair@icloud.com。有意送花者，祈請直接捐贈給：Lytton Community Relief Support at www.cchsbc.ca，並留言"In memory of David Chong"。

甄氏公所通告

現有急事商討，現定於八月廿八日(星期六)中午十二時在會所召開會員大會，歡迎各會員踴躍參加。

電話：604-255-5060

甄氏會所啟

二零二一年八月廿一日

代柬

致溫哥華岡州總會館全體會員：

原定於今年九月舉行的理事會換屆選舉活動，鑒於新冠病毒疫情限聚令未完全解除，經理事會充分討論後，決定暫停舉行選舉並延長現屆理事會一屆任期至二零二三年，繼續為會員服務，希會員們明白諒解，如有異議，請致電會館辦公室。

電話號碼：六零四·六八一·八五七八

溫哥華岡州總會館

二零二一年八月十六日